



Roma, 04 MAR. 1993 19

Ministero  
dell'Agricoltura e delle Foreste

DIREZIONE GENERALE  
DELLA PRODUZIONE AGRICOLA

Gruppo di Lavoro, Studi-Proget-  
ti ed Agricoltura Biologica

Divisione

Prot. N.º

GL976

All'Associazione Italiana per  
l'Agricoltura Biologica

Via Ponte Muratori 6

41058 VIGNOLA (MO)

OGGETTO: Comunicazione - Attività di controllo produzioni di agricoltura  
biologica (D.M. n. 338/92).

Al Consorzio per il Controllo dei  
Prodotti Biologici  
Via A. Masini 4/2

40100 BOLOGNA

A BIOAGRICOOP  
Via Berretta Rossa 61/5

40133 BOLOGNA

All'Associazione Suolo e Salute  
Via Sacchi 48

10128 TORINO

A DEMETER  
Associazione per la Tutela della  
Qualità Biodinamica in Italia  
Via Fornello 4

43030 BASILICANOVA (PR)

All'Associazione Marchigiana per  
l'Agricoltura Biologica  
Via Fratelli Bandiera 28

60019 SENIGALLIA (AN)

e. p.c.: All'Associazione dei Consumatori e  
Utenti Agrisalus  
Via Bazzini 4



Roma, \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

*Ministero  
dell'Agricoltura e delle Foreste*

DIREZIONE GENERALE  
DELLA PRODUZIONE AGRICOLA

*All* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Divisione* \_\_\_\_\_  
*Prot. N.º* \_\_\_\_\_

OGGETTO: \_\_\_\_\_ - 2 - \_\_\_\_\_

20131 MILANO

" " Alla Federconsumatori  
Via Goito 39  
00185 ROMA

" " All'Unione Nazionale Consumatori  
Via Andrea Doria 48  
00192 ROMA

" " All'Adiconsum  
Via Boncompagni 19  
00187 ROMA

" " Al Movimento dei Consumatori  
Via Adige 11  
20145 MILANO

" " Al Comitato Difesa Consumatori  
Via della Liberazione 18  
20124 MILANO

Con la presente si comunicano i codici assegnati agli Organismi autorizzati allo svolgimento delle attività di controllo per la materia di cui all'oggetto.



Roma, \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

*Ministero  
dell'Agricoltura e delle Foreste*

DIREZIONE GENERALE  
DELLA PRODUZIONE AGRICOLA

*All* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Divisione* \_\_\_\_\_  
*Prot. N°* \_\_\_\_\_

OGGETTO: \_\_\_\_\_  
- 3 -

I codici riportati in calce e relativi a ciascun Organismo, saranno utilizzati allorché richiesti dalla normativa vigente nello svolgimento delle attività di controllo e certificazione delle produzioni ottenute con il metodo biologico.

Organismo di controllo	Codice assegnato
Associazione Suolo e Salute	A S S
BioAgriCoop	B A C
Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici	C P B
Associazione Italiana per l'Agricoltura Biologica	A I B
Demeter - Associazione per la Tutela della Qualità Biodinamica in Italia	D E M
Associazione Marchigiana Agricoltura Biologica	A M B

IL DIRIGENTE SUPERIORE  
(Dr. Ermanno MONTANARI)

*Ermanno Montanari*



COMITATO DIFESA CONSUMATORI  
VIA DELLA LIBERAZIONE 18  
20124 MILANO

FEDERCONSUMATORI  
VIA GOITO 18  
00185 ROMA

UNIONE NAZIONALE CONSUMATORI  
VIA ANDREA DORIA 48  
00192 ROMA

MOVIMENTO CONSUMATORI  
VIA ADIGE 11  
20145 MILANO

GL 1323 del 28 MAG. 1993

SEGUITO RIUNIONE 25 MAGGIO U.S. MERITO QUESTIONI ETICHETTATURA  
PRODOTTI, RITIENESI DOVERSI PRECISARE QUANTO SEGUE:

- MARCHIO ORGANISMO CONTROLLO POTEST ESSERE INSERITO AMBITO SPAZIO ETICHETTA STESSA;
- SPAZI CODIFICHE INERENTI: ORGANISMI DI CONTROLLO; OPERATORE; PRODOTTO; RESTANO CONFERMATI IN SUCCESSIONE - CON MEDESIMI RAPPORTI DI SPAZIO -SIA NELLA VERSIONE ORIZZONTALE CHE QUELLA VERTICALE;
- DICITURA DI CUI AT PUNTO 4 CIRCOLARE DEL 27/4/93 PROT. GL842 POTEST ESSERE UTILIZZATA IN FORMA RIDOTTA CON LA DIZIONE: "

(denominazione Org. Contr.)

Aut. D.M. M.A.F.

/92 AUT 93".

(protocollo)

OCCASIONE PRECISASI CHE, PER QUANTO ATTIENE DENOMINAZIONE RIFERIMENTO PRODOTTO AT METODO AGRICOLTURA BIOLOGICA, IPOTESI EFFETTUATA CORSO RIUNIONE POSSIBILITA' UTILIZZO DIZIONE RIDOTTA: " . . . . . da da agricoltura biologica", ANZICHE " . . . . . ottenuto con il metodo dell'agricoltura biologica", SARA' CONFERMATA DA QUESTA AMMINISTRAZIONE SOLO SUCCESSIVAMENTE AT ACCORDO CONSEGUITO, TAL SENSO, AMBITO CEE. AL MOMENTO QUINDI, NULLA EST INNOVATO IN MERITO.

P/ID DIRETTORE GENERALE



108.CA2/gg

*[Handwritten mark]*

COMITATO DIFESA CONSUMATORI  
VIA DELLA LIBERAZIONE 18  
20124 MILANO

FEDERCONSUMATORI  
VIA GOITO 18  
00185 ROMA

UNIONE NAZIONALE CONSUMATORI  
VIA ANDREA DORIA 48  
00192 ROMA

MOVIMENTO CONSUMATORI  
VIA ADIGE 11  
20145 MILANO

PROT. GL 1599

15 GIU. 1993

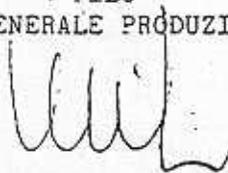
OGGETTO: ETICHETTATURA PRODOTTI OTTENUTI SECONDO IL METODO  
DELL'AGRICOLTURA BIOLOGICA - REG. CEE N. 2092/91

RIFERIMENTO NOTA N. GL1323 DEL 28 MAGGIO 1993 INERENTE AT  
QUESTIONI ETICHETTATURA PRODOTTI DELL'AGRICOLTURA BIOLOGICA ET IN  
PARTICOLARE AT POSSIBILITA' UTILIZZO DIZIONE RIDOTTA QUANTO ATTIENE AT  
INDICAZIONE METODO PRODUZIONE, COMUNICASI CHE AT SEGUITO CHIARIMENTI  
INTERCORSI SEDE CEE, OCCASIONE RIUNIONE COMITATO PERMANENTE AGRICOLTURA  
BIOLOGICA GIORNO 2 GIUGNO 1993, EST POSSIBILE UTILIZZO DIZIONE RIDOTTA  
STESSA, PURCHE' RISULTI SEMPRE CHIARO CHE PRODOTTO ORIGINI DA METODO  
PRODUZIONE AGRICOLTURA BIOLOGICA.

IN VIA ESEMPLIFICATIVA SI POTRA' PERTANTO UTILIZZARE DIZIONE:  
"..... PROVENIENTE DA AGRICOLTURA BIOLOGICA", OPPURE: "..... DA  
AGRICOLTURA BIOLOGICA" AL POSTO DI "..... OTTENUTO CON IL METODO  
DELL'AGRICOLTURA BIOLOGICA".

DIZIONE QUEST'ULTIMA CHE POTRA' ESSERE UTILIZZATA IN FORMA  
INTEGRALE COME PREVISTO NEGLI ARTICOLI 1 E 5 DEL REG. CEE N. 2092/91.

PILO  
DIRETTORE GENERALE PRODUZIONE AGRICOLA



120.CA2/eg